



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-43**

under the

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
(O.C. 2009-128)**

Filed March 30, 2009

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 86-32 under the Financial Administration Act is repealed and the following is substituted:

3(1) Subject to subsection (2), when the Department receives a request for a veterinarian's services for a food-producing or fur-producing animal, the fee for the services is the sum of the following:

- (a) for the visit,
 - (i) for the period ending March 31, 2010, \$42, and
 - (ii) on or after April 1, 2010, \$44;
- (b) for each 15 minute period or portion of a 15 minute period spent by the veterinarian on the premises,
 - (i) for the period ending March 31, 2010, \$15, and
 - (ii) on or after April 1, 2010, \$16;
- (c) the cost of medication, vaccines, anaesthesia and other materials provided as well as applicable laboratory fees; and
- (d) if the request for services is received and responded to after 4:00 p.m. and before 7:30 a.m. on

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-43**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE
(D.C. 2009-128)**

Déposé le 30 mars 2009

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-32 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est abrogé et remplacé par ce qui suit :

3(1) Sous réserve du paragraphe (2), lorsque le Ministère reçoit une demande de services vétérinaires à fournir pour un animal destiné à l'alimentation ou au commerce de la fourrure, les droits payables au titre de ces services sont les suivants :

- a) par visite :
 - (i) 42 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,
 - (ii) 44 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;
- b) par quart d'heure ou fraction de quart d'heure que consacre le vétérinaire sur les lieux :
 - (i) 15 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,
 - (ii) 16 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;
- c) les droits afférents au coût des médicaments, des vaccins, de l'anesthésie et autres articles fournis ainsi que les frais de laboratoire applicables;
- d) lorsque les services sont fournis après 16 h et avant 7 h 30 du lundi au vendredi inclusivement ou le samedi,

Monday to Friday, inclusive, or on Saturday, Sunday or a holiday, including Boxing Day, an overtime fee of,

(i) for the period ending March 31, 2010, \$40, and

(ii) on or after April 1, 2010, \$42.

3(2) When the Department receives a request for a veterinarian's services for a horse or for an animal that is confined in a zoo or wildlife park, the fee for the services is the sum of the following:

(a) for the visit, subject to subsection (3),

(i) for the period ending March 31, 2010, \$50, and

(ii) on or after April 1, 2010, \$52;

(b) for each 15 minute period or portion of a 15 minute period spent by the veterinarian on the premises,

(i) for the period ending March 31, 2010, \$31, and

(ii) on or after April 1, 2010, \$33;

(c) for vaccination,

(i) for the period ending March 31, 2010, \$10 per horse, and

(ii) on or after April 1, 2010, \$11 per horse;

(d) for reproductive ultrasound,

(i) for the period ending March 31, 2010, \$34 per horse, and

(ii) on or after April 1, 2010, \$36 per horse;

(e) the cost of medication, vaccines, anaesthesia and other materials provided as well as applicable laboratory fees; and

(f) if the request for services is received and responded to after 4:00 p.m. and before 7:30 a.m. on Monday to Friday, inclusive, or on Saturday, Sunday or a holiday, including Boxing Day, an overtime fee of,

le dimanche ou un jour férié, y compris le lendemain de Noël, un frais supplémentaire s'ajoute :

(i) de 40 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,

(ii) de 42 \$ à partir du 1^{er} avril 2010.

3(2) Lorsque le Ministère reçoit une demande de services vétérinaires à fournir pour un cheval ou pour un animal provenant d'un zoo ou d'un parc réservé à la faune, les droits payables au titre de ces services sont les suivants :

a) sous réserve du paragraphe (3), par visite :

(i) 50 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,

(ii) 52 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;

b) par quart d'heure ou fraction de quart d'heure que consacre le vétérinaire sur les lieux :

(i) 31 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,

(ii) 33 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;

c) pour la vaccination du cheval :

(i) 10 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,

(ii) 11 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;

d) pour une échographie visant à établir la grossesse d'une jument :

(i) 34 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,

(ii) 36 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;

e) les droits afférents au coût des médicaments, des vaccins, de l'anesthésie et autres articles fournis ainsi que les frais de laboratoires applicables;

f) lorsque les services sont fournis après 16 h et avant 7 h 30 du lundi au vendredi inclusivement ou le samedi, le dimanche ou un jour férié, y compris le lendemain de Noël, un frais supplémentaire s'ajoute :

- (i) for the period ending March 31, 2010, \$40, and
- (ii) on or after April 1, 2010, \$42.

3(3) When a request for a veterinarian's services is received by the Department in the circumstances set out in subsection (2) and there is more than one owner on the premises who has requested the veterinarian's services, the fee payable by each owner under paragraph (2)(a) is

- (a) for the period ending March 31, 2010, \$25, and
- (b) on or after April 1, 2010, \$26.

2 Section 5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

5(1) The fees for laboratory tests and clinic services for non-food-producing or non-fur-producing animals are:

- (a) necropsy examinations:
 - (i) gross necropsy of animals weighing 50 kg or less:
 - (A) for the period ending March 31, 2010, \$26.40 per examination; and
 - (B) on or after April 1, 2010, \$27.75 per examination;
 - (ii) gross necropsy of animals weighing more than 50 kg:
 - (A) for the period ending March 31, 2010, \$52.80 per examination; and
 - (B) on or after April 1, 2010, \$55.50 per examination;
- (b) histopathology tests:
 - (i) per tissue sample:
 - (A) for the period ending March 31, 2010, \$20.90; and
 - (B) on or after April 1, 2010, \$21.95;

- (i) de 40 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,

- (ii) de 42 \$ à partir du 1^{er} avril 2010.

3(3) Lorsque le Ministère reçoit une demande de services vétérinaires dans les circonstances mentionnées au paragraphe (2) et que plus d'un propriétaire sur les lieux ont présenté une telle demande, les droits que doit payer chaque propriétaire en vertu de l'alinéa (2)a) sont les suivants :

- a) 25 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010;
- b) 26 \$ à partir du 1^{er} avril 2010.

2 L'article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5(1) Les droits payables au titre des analyses de laboratoire et des services cliniques pour les animaux non destinés à l'alimentation ou au commerce de la fourrure sont les suivants :

- a) s'agissant des nécropsies :
 - (i) une nécropsie sommaire d'animaux pesant 50 kg ou moins, par examen :
 - (A) 26,40 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,
 - (B) 27,75 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,
 - (ii) une nécropsie sommaire d'animaux pesant plus de 50 kg, par examen :
 - (A) 52,80 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,
 - (B) 55,50 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;
- b) s'agissant des analyses histopathologiques :
 - (i) un échantillon de tissus :
 - (A) 20,90 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,
 - (B) 21,95 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,

- | | |
|--|--|
| <p>(ii) per multiple tissue samples:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$41.80; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$43.90;</p> | <p>(ii) plusieurs échantillons de tissus :</p> <p>(A) 41,80 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 43,90 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p> |
| <p>(c) parasitology tests:</p> <p>(i) for the period ending March 31, 2010, \$10.45 per test; and</p> <p>(ii) on or after April 1, 2010, \$11 per test;</p> | <p>c) s'agissant des analyses parasitologiques, par analyse :</p> <p>(i) 10,45 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(ii) 11,00 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p> |
| <p>(d) microbiology tests:</p> <p>(i) bacteriology:</p> <p>(A) per single sample:</p> <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$10.45; and</p> <p>(II) on or after April 1, 2010, \$11;</p> <p>(B) multiple samples:</p> <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$20.90 per submission; and</p> <p>(II) on or after April 1, 2010, \$22 per submission;</p> <p>(ii) bacterial susceptibility:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$10.45 per isolate; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$11 per isolate;</p> <p>(iii) mycology cultures:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$10.45 per culture; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$11 per culture;</p> | <p>d) s'agissant des analyses microbiologiques :</p> <p>(i) une bactériologie :</p> <p>(A) un échantillon :</p> <p>(I) 10,45 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(II) 11,00 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(B) plusieurs échantillons, par demande :</p> <p>(I) 20,90 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(II) 22,00 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(ii) une sensibilité bactérienne, par isolat :</p> <p>(A) 10,45 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 11,00 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(iii) des cultures mycologiques, par culture :</p> <p>(A) 10,45 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 11,00 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p> |
| <p>(e) clinical pathology tests:</p> <p>(i) hematology tests:</p> <p>(A) CBC:</p> | <p>e) s'agissant des analyses de pathologie clinique :</p> <p>(i) des analyses hématologiques :</p> <p>(A) CCS, par échantillon :</p> |

- | | |
|---|---|
| (I) for the period ending March 31, 2010, \$7.70 per sample; and | (I) 7,70 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010, |
| (II) on or after April 1, 2010, \$8.10 per sample; | (II) 8,10 \$ à partir du 1 ^{er} avril 2010, |
| (B) CBC and differential: | (B) CCS et analyse différentielle, par échantillon : |
| (I) for the period ending March 31, 2010, \$11.85 per sample; and | (I) 11,85 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010, |
| (II) on or after April 1, 2010, \$12.45 per sample; | (II) 12,45 \$ à partir du 1 ^{er} avril 2010, |
| (C) CBC, differential and total protein: | (C) CCS, analyse différentielle et protéines totales, par échantillon : |
| (I) for the period ending March 31, 2010, \$13.20 per sample; and | (I) 13,20 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010, |
| (II) on or after April 1, 2010, \$13.85 per sample; | (II) 13,85 \$ à partir du 1 ^{er} avril 2010, |
| (D) differential: | (D) analyse différentielle, par échantillon : |
| (I) for the period ending March 31, 2010, \$7.70 per sample; and | (I) 7,70 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010, |
| (II) on or after April 1, 2010, \$8.10 per sample; | (II) 8,10 \$ à partir du 1 ^{er} avril 2010, |
| (ii) clinical chemistry profile: | (ii) un profil de chimie clinique : |
| (A) 1-5 tests: | (A) d'une à cinq analyses, par échantillon : |
| (I) for the period ending March 31, 2010, \$13.20 per sample; and | (I) 13,20 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010, |
| (II) on or after April 1, 2010, \$13.85 per sample; | (II) 13,85 \$ à partir du 1 ^{er} avril 2010, |
| (B) 6-10 tests: | (B) de six à dix analyses, par échantillon : |
| (I) for the period ending March 31, 2010, \$20.90 per sample; and | (I) 20,90 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010, |
| (II) on or after April 1, 2010, \$21.95 per sample; | (II) 21,95 \$ à partir du 1 ^{er} avril 2010, |
| (C) 11-15 tests: | (C) de onze à quinze analyses, par échantillon : |

<p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$25.85 per sample; and</p> <p>(II) on or after April 1, 2010, \$27.15 per sample;</p>	<p>(I) 25,85 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(II) 27,15 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p>
<p>(iii) cytology:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$13.20 per sample; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$13.85 per sample;</p>	<p>(iii) des analyses cytologiques, par échantillon :</p> <p>(A) 13,20 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 13,85 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p>
<p>(iv) occult blood:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$6.60 per sample; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$6.95 per sample;</p>	<p>(iv) des analyses de sang occulte, par échantillon :</p> <p>(A) 6,60 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 6,95 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p>
<p>(v) fecal chemistry:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$13.20 per sample; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$13.85 per sample;</p>	<p>(v) des analyses de chimie fécale, par échantillon :</p> <p>(A) 13,20 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 13,85 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p>
<p>(vi) urinalysis:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$13.75 per sample; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$14.45 per sample; and</p>	<p>(vi) des analyses d'urine, par échantillon :</p> <p>(A) 13,75 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 14,45 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p>
<p>(f) virology, serology, endocrinology, toxicology, immunohistochemistry and any other tests, the fees charged by the reference laboratory.</p>	<p>f) s'agissant des analyses virologiques, sérologiques, endocrinologiques, toxicologiques, immunohistochimiques ou autres, les frais que demande le laboratoire consulté.</p>
<p>5(2) The fees for laboratory tests and clinic services for food-producing or fur-producing animals are:</p>	<p>5(2) Les droits payables au titre des analyses de laboratoire et des services cliniques pour les animaux destinés à l'alimentation ou au commerce de la fourrure sont les suivants :</p>
<p>(a) necropsy examinations:</p> <p>(i) gross necropsy of animals weighing 50 kg or less:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$13.75 per examination; and</p>	<p>a) s'agissant des nécropsies :</p> <p>(i) des nécropsie sommaire d'animaux pesant 50 kg ou moins, par examen :</p> <p>(A) 13,75 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p>

- | | |
|---|---|
| <p>(B) on or after April 1, 2010, \$14.45 per examination;</p> <p>(ii) gross necropsy of animals weighing more than 50 kg:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$27.50 per examination; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$28.90 per examination;</p> <p>(b) histopathology tests:</p> <p>(i) per tissue sample:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$8.80; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$9.25;</p> <p>(ii) per multiple tissue samples:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$17.60; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$18.50;</p> <p>(c) parasitology tests:</p> <p>(i) for the period ending March 31, 2010, \$4.40 per test; and</p> <p>(ii) on or after April 1, 2010, \$4.65 per test;</p> <p>(d) microbiology tests:</p> <p>(i) bacteriology:</p> <p>(A) per single sample:</p> <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$4.40; and</p> <p>(II) on or after April 1, 2010, \$4.65;</p> <p>(B) multiple samples:</p> <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$8.80 per submission; and</p> | <p>(B) 14,45 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(ii) une nécropsie sommaire d'animaux pesant plus de 50 kg, par examen :</p> <p>(A) 27,50 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 28,90 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p> <p>b) s'agissant des analyses histopathologiques :</p> <p>(i) un échantillon de tissus :</p> <p>(A) 8,80 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 9,25 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(ii) plusieurs échantillons de tissus :</p> <p>(A) 17,60 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 18,50 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p> <p>c) s'agissant des analyses parasitologiques, par analyse :</p> <p>(i) 4,40 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(ii) 4,65 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p> <p>d) s'agissant des analyses microbiologiques :</p> <p>(i) une bactériologie :</p> <p>(A) un échantillon :</p> <p>(I) 4,40 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(II) 4,65 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(B) plusieurs échantillons, par demande :</p> <p>(I) 8,80 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> |
|---|---|

- | | |
|--|--|
| <p>(II) on or after April 1, 2010, \$9.30 per submission;</p> | <p>(II) 9,30 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(ii) bacterial susceptibility:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$4.40 per isolate; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$4.65 per isolate;</p> | <p>(ii) une sensibilité bactérienne, par isolat :</p> <p>(A) 4,40 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 4,65 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(iii) bovine milk herd test (CMT, culture and susceptibility), the applicable rate prescribed in subparagraph (i) or (ii) to a maximum of:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$137.50 per herd per submission; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$144.50 per herd per submission;</p> | <p>(iii) l'analyse d'un troupeau de vaches laitières (un CMT, une analyse de culture et de sensibilité), le taux applicable fixé au sous-alinéa (i) ou (ii) ne pouvant être supérieur, par demande :</p> <p>(A) à 137,50 \$ pour chaque troupeau pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) à 144,50 \$ pour chaque troupeau à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(iv) mycology cultures:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$4.40 per culture; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$4.65 per culture;</p> | <p>(iv) des cultures mycologiques, par culture :</p> <p>(A) 4,40 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 4,65 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(v) salmonella cultures:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$8.80 per sample; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$9.30 per sample;</p> | <p>(v) des cultures de salmonelle, par échantillon :</p> <p>(A) 8,80 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 9,30 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p> |
| <p>(e) clinical pathology tests:</p> <p>(i) hematology tests:</p> <p>(A) CBC:</p> <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$4.15 per sample; and</p> <p>(II) on or after April 1, 2010, \$4.35 per sample;</p> <p>(B) CBC and differential:</p> <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$4.70 per sample; and</p> | <p>e) s'agissant des analyses de pathologie clinique :</p> <p>(i) analyses hématologiques :</p> <p>(A) CCS, par échantillon :</p> <p>(I) 4,15 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(II) 4,35 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(B) CCS et analyse différentielle, par échantillon :</p> <p>(I) 4,70 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> |

- | | |
|--|--|
| <p>(II) on or after April 1, 2010, \$4.95 per sample;</p> | <p>(II) 4,95 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(C) CBC, differential and total protein:</p> | <p>(C) CCS, analyse différentielle et protéines totales, par échantillon :</p> |
| <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$5.25 per sample; and</p> | <p>(I) 5,25 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> |
| <p>(II) on or after April 1, 2010, \$5.50 per sample;</p> | <p>(II) 5,50 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(D) differential:</p> | <p>(D) analyse différentielle, par échantillon :</p> |
| <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$4.15 per sample; and</p> | <p>(I) 4,15 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> |
| <p>(II) on or after April 1, 2010, \$4.35 per sample;</p> | <p>(II) 4,35 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(ii) clinical chemistry profile:</p> | <p>(ii) un profil de chimie clinique :</p> |
| <p>(A) 1-5 tests:</p> | <p>(A) d'une à cinq analyses, par échantillon :</p> |
| <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$5.50 per sample; and</p> | <p>(I) 5,50 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> |
| <p>(II) on or after April 1, 2010, \$5.75 per sample;</p> | <p>(II) 5,75 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(B) 6-10 tests:</p> | <p>(B) de six à dix analyses, par échantillon :</p> |
| <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$9.90 per sample; and</p> | <p>(I) 9,90 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> |
| <p>(II) on or after April 1, 2010, \$10.40 per sample;</p> | <p>(II) 10,40 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(C) 11-15 tests:</p> | <p>(C) de onze à quinze analyses, par échantillon :</p> |
| <p>(I) for the period ending March 31, 2010, \$12.95 per sample; and</p> | <p>(I) 12,95 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> |
| <p>(II) on or after April 1, 2010, \$13.60 per sample;</p> | <p>(II) 13,60 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
| <p>(iii) cytology:</p> | <p>(iii) des analyses cytologiques, par échantillon :</p> |
| <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$5.50 per sample; and</p> | <p>(A) 5,50 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> |
| <p>(B) on or after April 1, 2010, \$5.75 per sample;</p> | <p>(B) 5,75 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |

- | | |
|--|---|
| <p>(iv) occult blood:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$4.15 per sample; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$4.35 per sample;</p> <p>(v) urinalysis:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$5.50 per sample; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$5.75 per sample;</p> <p>(f) serology tests:</p> <p>(i) mycoplasma gallisepticum, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(ii) mycoplasma synoviae, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(iii) enzootic bovine leukosis, the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(iv) porcine reproductive respiratory syndrome, the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(v) all other viral agents, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(vi) leptospira, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(vii) all other infectious agents, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(viii) aleutian disease, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(ix) avian ELISA testing, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(g) virology test:</p> <p>(i) electron microscopy:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$13.20 per viral agent; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$13.85 per viral agent;</p> | <p>(iv) des analyses de sang occulte, par échantillon :</p> <p>(A) 4,15 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 4,35 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(v) des analyses d'urine, par échantillon :</p> <p>(A) 5,50 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 5,75 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;</p> <p>f) s'agissant des analyses sérologiques :</p> <p>(i) mycoplasme gallisepticum, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(ii) mycoplasme synovial, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(iii) leucose bovine enzootique, les frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(iv) syndrome dysgénésique respiratoire porcin, les frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(v) tous autres agents viraux, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(vi) leptospires, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(vii) tous autres agents infectieux, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(viii) maladie aléoutienne du vison, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(ix) test aviaire ELISA, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté;</p> <p>g) s'agissant des analyses virologiques :</p> <p>(i) microscopie électronique, chaque agent viral :</p> <p>(A) 13,20 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 13,85 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> |
|--|---|

- | | |
|--|---|
| <p>(ii) fluorescent antibody:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$13.20 per viral agent; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$13.85 per viral agent;</p> <p>(iii) virus isolation:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$13.20 per viral agent; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$13.85 per viral agent;</p> <p>(iv) polymerase chain reaction:</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2010, \$13.20 per viral agent; and</p> <p>(B) on or after April 1, 2010, \$13.85 per viral agent;</p> <p>(v) virus detection screening for more than 5 animals, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(h) toxicology tests:</p> <p>(i) heavy metals, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(ii) mycotoxins, the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(iii) other toxins, 50% of the fee charged by the reference laboratory;</p> <p>(i) immunohistochemistry tests, 50% of the fee charged by the reference laboratory; and</p> <p>(j) endocrinology and any other tests, the fees charged by the reference laboratory.</p> | <p>(ii) absorption fluorescente des anticorps, chaque agent viral :</p> <p>(A) 13,20 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 13,85 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(iii) isolement du virus, chaque agent viral :</p> <p>(A) 13,20 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 13,85 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(iv) réaction en chaîne de la polymérase, chaque agent viral :</p> <p>(A) 13,20 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,</p> <p>(B) 13,85 \$ à partir du 1^{er} avril 2010,</p> <p>(v) détection de virus (dépistage) pour plus de cinq animaux, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté;</p> <p>h) s'agissant des analyses toxicologiques :</p> <p>(i) pour la présence de métaux lourds, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(ii) mycotoxines, les frais que demande le laboratoire consulté,</p> <p>(iii) autres toxines, 50 % des frais que demande le laboratoire consultés;</p> <p>i) s'agissant des analyses immunohistochimiques, 50 % des frais que demande le laboratoire consulté;</p> <p>j) s'agissant des analyses endocrinologiques et autres analyses, les frais que demande le laboratoire consulté.</p> |
|--|---|

5(3) In addition to the fees prescribed in subsections (1) and (2), all laboratory tests and clinic services requiring shipment are subject to the following shipping fees:

5(3) En sus des droits fixés aux paragraphes (1) et (2), toutes les analyses de laboratoire et tous les services cliniques qui doivent être expédiés sont assujettis aux frais d'expédition suivants :

(a) for a shipment within the Province weighing 2 kg or less:

(i) for the period ending March 31, 2010, \$8.50; and

(ii) on or after April 1, 2010, \$9;

(b) for a shipment within the Province weighing more than 2 kg:

(i) for the period ending March 31, 2010, \$20; and

(ii) on or after April 1, 2010, \$21; and

(c) for shipments outside the Province, the fee charged by the shipping company.

3 Section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

6(1) The fees prescribed in section 3 apply, with the necessary modifications, to examination of, treatment of or surgery on an animal at a clinic.

6(2) The fee for hospitalization of an animal is

(a) for the period ending March 31, 2010, \$19 per day or any portion of a day, and

(b) on or after April 1, 2010, \$20 per day or any portion of a day.

6(3) The fee for the disposal of an animal other than one submitted for necropsy is \$1.70 for each kg of body weight to a maximum of

(a) \$600 per animal for a non-food-producing or non-fur-producing animal, and

(b) \$300 per animal for a food-producing or fur-producing animal.

6(4) The fee for dispensing medication is

(a) for the period ending March 31, 2010, \$8 per medication, and

(b) on or after April 1, 2010, \$9 per medication.

a) pour l'expédition dans la province, le colis pesant 2 kg ou moins :

(i) 8,50 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,

(ii) 9,00 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;

b) pour l'expédition dans la province, le colis pesant plus de 2 kg :

(i) 20,00 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,

(ii) 21,00 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;

c) pour l'expédition à l'extérieur de la province, les frais que demande la société de transport.

3 L'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

6(1) Les droits fixés à l'article 3 s'appliquent, avec les modifications nécessaires, aux examens, aux traitements ou aux interventions chirurgicales effectués dans une clinique sur tout animal.

6(2) Les droits payables au titre de l'hospitalisation d'un animal par jour ou fraction de jour, sont les suivants :

a) 19 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010;

b) 20 \$ à partir du 1^{er} avril 2010.

6(3) Les droits payables au titre de l'élimination du cadavre de tout animal autre que celui d'un animal soumis à une nécropsie sont de 1,70 \$ le kg jusqu'à concurrence :

a) de 600 \$ par animal non destiné à l'alimentation ou au commerce de la fourrure;

b) de 300 \$ par animal destiné à l'alimentation ou au commerce de la fourrure.

6(4) Les droits payables au titre de l'administration de médicaments sont les suivants :

a) 8 \$ le médicament pour la période se terminant le 31 mars 2010;

b) 9 \$ le médicament à partir du 1^{er} avril 2010.

4 Section 7 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

7(1) Despite subsection 3(1), the fee for a veterinarian's services with respect to the flushing and recovery of bovine embryos is the sum of the following:

- (a) for the period ending March 31, 2010:
 - (i) \$104 per hour for the veterinarian's service, with a minimum charge of \$316 per visit;
 - (ii) \$44 per hour for a technical assistant's service, with a minimum charge of \$132 per visit; and
 - (iii) the cost of supplies used during the flushing and recovery of the bovine embryos; and
- (b) on or after April 1, 2010:
 - (i) \$110 per hour for the veterinarian's service, with a minimum charge of \$332 per visit;
 - (ii) \$46 per hour for a technical assistant's service, with a minimum charge of \$140 per visit; and
 - (iii) the cost of supplies used during the flushing and recovery of the bovine embryos.

7(2) Despite subsection 3(1), the fee for a veterinarian's services for freezing a batch of bovine embryos, which shall include no more than 23 embryos, is

- (a) for the period ending March 31, 2010, \$300, and
- (b) on or after April 1, 2010, \$315.

7(3) Despite subsection 3(1), the fee for a veterinarian's services for preparing bovine embryos for export is

- (a) for the period ending March 31, 2010, \$150 per order, and
- (b) on or after April 1, 2010, \$158 per order.

4 L'article 7 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

7(1) Malgré le paragraphe 3(1), les droits payables au titre des services fournis par un vétérinaire pour le lavage utérin et la récolte d'embryons de bovin sont les suivants :

- a) pour la période se terminant le 31 mars 2010 :
 - (i) 104 \$ l'heure pour les services d'un vétérinaire, les frais minimaux étant de 316 \$ par visite,
 - (ii) 44 \$ l'heure pour les services d'un assistant technique, les frais minimaux étant de 132 \$ par visite,
 - (iii) les droits afférents au coût des articles utilisés pendant le lavage utérin et la récolte d'embryons de bovin;
- b) à partir du 1^{er} avril 2010 :
 - (i) 110 \$ l'heure pour les services d'un vétérinaire, les frais minimaux étant de 332 \$ par visite,
 - (ii) 46 \$ l'heure pour les services d'un assistant technique, les frais minimaux étant de 140 \$ par visite,
 - (iii) les droits afférent au coût des articles utilisés pendant le lavage utérin et la récolte d'embryons de bovin.

7(2) Malgré le paragraphe 3(1), les droits payables au titre des services d'un vétérinaire pour la congélation par lot maximal de vingt-trois embryons de bovin sont les suivants :

- a) 300 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010;
- b) 315 \$ à partir du 1^{er} avril 2010.

7(3) Malgré le paragraphe 3(1), les droits payables au titre des services fournis par un vétérinaire pour la préparation d'embryons de bovin en vue de leur exportation sont les suivants :

- a) 150 \$ par commande pour la période se terminant le 31 mars 2010;
- b) 158 \$ par commande à partir du 1^{er} avril 2010.

5 Section 8 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

8 The fee for a veterinarian's service for accrediting, for food safety purposes, the animal husbandry management practices of an owner of food-producing animals is the sum of the following:

- (a) for the visit,
 - (i) for the period ending March 31, 2010, \$42, and
 - (ii) on or after April 1, 2010, \$44;
- (b) for each 15 minute period or portion of a 15 minute period spent by the veterinarian on the owner's premises,
 - (i) for the period ending March 31, 2010, \$31, and
 - (ii) on or after April 1, 2010, \$33; and
- (c) the cost of materials used or provided.

6 This Regulation comes into force on April 1, 2009.

5 L'article 8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

8 Les droits payables au titre des services fournis par un vétérinaire pour accrédi-ter à des fins de sécurité alimentaire les méthodes d'élevage qu'applique un propriétaire d'animaux destinés à l'alimentation sont les suivants :

- a) par visite;
 - (i) 42 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,
 - (ii) 44 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;
- b) par quart d'heure ou fraction de quart d'heure passé sur les lieux du propriétaire :
 - (i) 31 \$ pour la période se terminant le 31 mars 2010,
 - (ii) 33 \$ à partir du 1^{er} avril 2010;
- c) les droits afférents au coût des articles utilisés ou fournis.

6 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2009.